

**TABEL NOMINAL AL LUCRĂRILOR DE DISERTAȚIE PENTRU PROGRAMUL DE MASTERAT MULTILINGVISM ȘI MULTICULTURALITATE**

**DIN PERIOADA 2020-2024**

| **2019-2020** | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr. crt.** | **Numele și prenumele student** | **Titlul lucrării** | **Numele și prenumele coordonatorului științific** |
|  | Almasi Cs. Emőke | Márai Sándor műveinek fogadtatása német nyelvterületen  Receptarea lucrărilor lui Sándor Márai în lumea germanofonă | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Bakó A. Ágnes | Motívumhálózatok Darvasi László novelláiban  Structura motivelor în nuvelistica lui Darvasi László | lect. univ. dr. Antal Balázs |
|  | Banházi A. Kitty | Holocaustul – abordări psihanalitice și pedagogice  A holokauszt – pszihoanalitikus és pedagógiai megközelítések | lect. univ. dr. Varga Péter |
|  | Covaciu A. Norbert | Írói hitvallások. Az irodalmi alkotások sikerességének feltárása – eljárások, technikák  Confesiunile scriitoricești. Tehnici și procedee în relevarea succesul creațiilor literare | lect. univ. dr. Antal Balázs |
|  | Erdős A. Alexandra-Henrietta | Rewritten life and death myths and the shamanic initiation of Brandon Stark in George R.R. Martin’s A song of ice and fire  Mituri de viață și moarte readaptate și inițiarea shamanică a lui Brandon Stark în A song of ice and fire de George R.R. Martin | lect. univ. dr. Bökös Borbála |
|  | Farago A.-Cs. Csilla - Barbara | Kispereg kulturális öröksége a kollektív emlékezetben  Patrimoniul cultural al satului Peregu Mic în memoria colectivă | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Horvath E. Lidia - Anna | A kaplonyi svábok énképe a XXI. században  Identitatea șvabiilor din Căpleni în secolul XXI | conf. univ. dr. Varga Péter |
|  | Kallos A. Anna-Monika | Patrimoniul cultural al satului Dobra din județul Sau Mare  A Szatmár megyei Dobra kulturális öröksége | lect. univ. dr. Verók Attila |
|  | Kind I. Blanka | The Retelling of The Myth of Pygmalion as Drama, Musical, and Fairy Tale  Readaptarea mitului Pygmalion ca dramă, muzicală și poveste | lect. univ. dr. Bökös Borbála |
|  | Kovács Zs. Boglárka | Az identitás kódjai Vida Gábor Egy dadogás története c. művében  Codurile identității în opera povestea unei bâlbâieli, de Gábor Vida | lect. univ. dr. Antal Balázs |
|  | Mali E. Izabella | Generic Changes in an (Un)Faithful Adaptation of The Wizard of Oz  Ecranizarea liberă a romanului Vrăjitorul din Oz | lect. univ. dr. Borbely Iuliana |
|  | Nagy E.-A. Edit | Faithful adaptation vs. unfaithful story: The case of the help  Ecranizarea fidelă a unei povestiri inexacte: The help | lect. univ. dr. Borbely Iuliana |
|  | Nagy C. Edith (Vas) | Variațiile culturii memoriei în proza anilor de tranziție  Az emlékezéskultúra változatai a fordulat-prózában | prof. univ. dr. habil. Maior Enikő Irina  lect. univ. dr. Antal Balázs |
|  | Nagy A.-Zs. Réka-Boglárka | Getting teens to talk. Developing teenage learners’ speaking skills through role play  Dezvoltarea capacității de vorbire în limba engleză la adolescenți prin jocul de rol | lect. univ. dr. Borbely Iuliana |
|  | Szilagyi - Benedek T. Beata | A szilágysági regionális identitás vizsgálata az épített örökség tükrében  Identitatea regională sălăjeană prin prisma patrimoniului construit | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Szőke K. Tünde Ilona (Martyin-Szőke) | A magyar, a román és a méhkeréki frazémákban megjelenő nyelvi világkép  Imaginea lingvistică a lumii în  Frazeologia limbilor maghiare și  Române cu specificul din Micherechi | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Virag I. Ibolya-Dalma | A nyelvi agresszió jellemzői a tanárok nyelvhasználatában  Agresiunea verbală în limbajul profesorilor | lect. univ. dr. Bartha Krisztina |

| **2020-2021** | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr. crt.** | **Numele și prenumele student** | **Titlul lucrării** | **Numele și prenumele coordonatorului științific** |
|  | Crișan A. Greta | Compararea lexicului mental a copiilor din clasa a 5-A și a 8-a  Az 5. és 8. osztályos gyermekek mentális lexikonának összehasonlító vizsgálata | lect. univ. dr. Bartha Krisztina |
|  | Elekes Renéta | Analizarea spectacolelor Floare de mină și Orb de mină din Oradea  A nagyváradi Bányavirág és Bányavakság előadások elemzése | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | György A. Albert | Locuri ale memoriei armenilor din Transilvania în Gheorgheni, Frumoasa, Gherla, Dumbrăveni și în spațiile textuale  Erdélyi örmények emlékezethelyei Gyergyószentmiklós, Csíkszépvíz, Szamosújvár, Erzsébetváros és a szövegterek vonatkozásában | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Kis A. Fanny | Integritatea în societate a indivizilor cu tulburări de personalitate  A személyiségzavarral rendelkező emberek beilleszkedése a társadalomba | lect. univ. dr. Varga Péter |
|  | Kovács E.-L. Aletta | Copii al sistemului (Procedura prozeetice și experiență autobiografice în opera autorilor transilvănean contemporan)  A rendszer gyermekei (Prózapoétikai eljárások és önéletírási tapasztalatok kortárs erdélyi szerzők műveiben) | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Lengyel Gabriella | Baronii Wesselényi ca locuri ale memoriei în Partium  Id. és Ifj. Wesselényi Miklós mint partiumi emlékezethelyek | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Levente Ș. Szabina-Katalin | „... oasele evreilor nu căuta pe aici” (Soarta evreilor din zona Careiului în sec. al 20-lea)  „… a zsidók hamvát meg ne itt keresd” (A Nagykároly és környéki zsidóság sorsa a 20. században a nem zsidó lakosság emlékezete szerint) | lect. univ. dr. Varga Péter |
|  | Nagy A. Kovács Csilla | Biserica din Palota, un „lieu de mémoire” a minorității gremane  Die Kirche von Palota als Erinnerungsort der deutschen Minderheit | lect. univ. dr. Varga Péter |
|  | Nagy Alexandra Erzsébet | Discursuri în filmele realiste maghiare ale anilor  1940/50 – analiză din perspectiva lingvisticii  antropologice și psihologice  Az 1940-es és ’50-es évekből származó magyar realista filmek diskurzusainak antropológiai nyelvészeti és lélektani megközelítése | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Prém I. Mónika | Narativul declinului în literatura maghiară contemporană din România (Forme și limite existențiale în proza lui Vida Gábor, Dragomán György, Tompa Andrea és Papp Sándor Zsigmond)  Veszteségnarratívák a kortárs erdélyi prózában (Létformák és peremhatárok Vida Gábor, Dragomán György, Tompa Andrea és Papp Sándor Zsigmond műveiben) | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Szőcs Huba | Analiză comparativă a parafrazelor despre poezia  lui Goethe în limba maghiara  Vergleichende Untersuchung der Paraphrase von Goethes Gedicht ins Ungarische | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Tóth Ádám | [(Re)interpretarea bârfei]  A pletyka (újra)értelmezése] | prof. univ. dr. Balázs Géza |
|  | Tóth D. Tamás | Multilingvism la copii  Mehrsprachigkeit bei kindern (Többnyelvűség gyermekek körében) | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Zelicicovici T.-A. Benjámin | Decăderea regelui Arthas (Ascensiunea Lich King-ului, prezentată de Blizzard Entertainment și Christie Golden)  The Fall of King Arthas (The Rise of the Lich King prezented by Blizzard Entertainment și Christie Golden) | lect. univ. dr. Borbély Iuliana |
|  | Zölde A. Júlia | Traducerea expresiilor idiomatice din romanul lui Kazuo Ishiguro „Never Let Me Go” în limba maghiară  The translation of idioms from Kazuo Ishiguro’s *Never Let Me Go* into Hungarian | lect. univ. dr. Bökös Borbála |

| **2021-2022** | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr. crt.** | **Numele și prenumele student** | **Titlul lucrării** | **Numele și prenumele coordonatorului științific** |
|  | Baba Vivien | From Mythology to Science Fiction: The Pygmalion Myth  Mitul lui Pygmalion: De la mitologie la filme Science Fiction | lect. univ. dr. Borbély Iuliana |
|  | Balázs Friderika | Szilágynagyfalu kulturális öröksége  Patrimoniul cultural al comunei Nușfalău | lect. univ. dr. Verók Attila |
|  | Bartos Ildikó | A női sorsok vizsgálata a magyar népballadákban  Examinarea destinelor femeilor în baladele populare maghiare | lect. univ. dr. Albu-Balogh Andrea |
|  | Boros Mihály | Elemente stoice ún caraceterele de film: dr. House Raymond Reddington si James Bond  Stoic Rutes in Film Characters: dr. House, Reymond Reddington and James Bond | lect. univ. dr. Veres Ottilia-Mária |
|  | Erdőközi Hedvig-Gréti | Tövishát kulturális örökségei  Patrimoniul cultural al microregiunii Tövishát | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Kinczel Kinga | Caracteri mitologice în adaptările literare și cinematografice ale Albei ca Zăpada  Mitikus alakok Hófehérke adaptációinak nyomán | dr. Bökös Borbála |
|  | Kis Erzsébet-Krisztina | Mária-kultusz napjainkban, a a Szatmár megyei Kökényesden  Cultul Fecioarei Maria în zilele noastre în localitatea Porumbești din județul Satu Mare | conf. univ. dr. Varga Péter |
|  | Kocsis Iulia-Hedvig | Herausforderungen aus translatorischer Sicht in der *Ein Königrech für ein Lama* Zeichentrickfilm  Ein verleichender Ansatz  Provocări din punct de vedere translațional în filmul *Împăratul vrăjit*  O abordare comparativă | conf. univ. dr. Boszák Gizella |
|  | Köteles Eszter | Analiza cuvintelor compuse în manualul de utilizare germană-maghiară  Analyse Der Wortzushmmensetzungen In Der Deutsch-Ungarischen Betriebsanleitung | conf. univ. dr. Boszák Gizella |
|  | Kulcsar Edmond-Mihai | The Dilemmas of Translating Performance Poetry:  *Translating Kinga Tóth`s Maria Machina* | lect. univ. dr. Veres Ottília-Mária |
|  | Ludescher Máté | Kriegs-und Nachkriegskindheit in der deutschsprachigen Nachkriegliteratur  Copilărie pe timp de război și postbelică în literatura postbelică germană | conf. univ. dr. Varga Péter |
|  | Mondics Eszter | „Nymphs Who, Like the Water, Take No Rest”: Literary Representations of Water Nymphs  „Nimfele care, ca apa, nu se odihnesc”: Reprezentări literare a minfelor de apă | lect. univ. dr. Veres Ottília-Mária |
|  | Mózes Andrea | Construirea comună de imagine a lui Laborfalvi Róza  și Jókai Mór de la începutul căsniciei lor până la 1869  Laborfalvi Róza és Jókai Mór közös kultuszépítése  házasságkötésüktől 1869-ig | lect. univ. dr. Verók Attila |
|  | Nagy Anita-Andrea | A szilágysági nyelvjárás szókészletének változásvizsgálata és attitűdvizsgálata 2022-es adatok alapján  Examinarea schimbării vocabularului și examinarea atitudine dialectului Sălaj pa baza datelor din 2022 | lect. univ. dr. N. Császi Ildikó |
|  | Somogyi Abigél | Definiții posibile ale țiganilor în romanul ”Füstös képek” de Lakatos Menyhért  Lehetésges cigány-meghatározások Lakatos Menyhért „Füstös képek” | lect. univ. dr. Verók Attila |
|  | Vadai Edmond | Ruinele trecutului – bazele prezentului?  A múlt romjai – a jelen építőkövei | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | | | |
| **2022-2023** | | | |
| **Nr. crt.** | **Numele și prenumele student** | **Titlul lucrării** | **Numele și prenumele coordonatorului științific** |
|  | Balázs Emőke | Regionalitate și localism – regiunea Partium și  Oradea în opera lui Tabéry Géza  Regionalitás és lokalitás – Partium és Nagyvárad  Tabéry Géza műveiben. | lect.univ.dr. Albu-Balogh Andrea |
|  | Betuker Réka | Satul ca loc al memoriei in romanul *Habselingkeiten* de la Richard Wagner  Das Dorf als Erinnerungsort im roman *Habselingkeiten* von Richard Wagner | lect. univ. dr. János Eszter Szidónia |
|  | Budai Evelin | Adaptarea și utilizarea folclorului șvăbesc  în predarea limbii germane  Sváb népdalok felhasználása a német nyelv oktatásban | conf. univ. dr. Bánffi-Benedek Andrea-Krisztina |
|  | Erni -Szakács Szilárd | Prezentarea refugiațiilor în mass-media britanică  The Preentation of Refugees in the British Mass-media | lect. univ. dr. Pop Titus |
|  | Fazekas Emese | Conservarea identității nativilor americani prin intermediul ficțiunii  Preservation of Native American Identity Through Fiction | lect. univ. dr. Borbély Julianna |
|  | Gal I. Henrieta-Viola | Traducerea textelor publicitare/Das Übersetzen von Werbetexten | conf. univ. dr. Boszák Gizella |
|  | Orosz Timea -Gabriella | Farkas István, regizorul uitat. Delimitarea istorică a activității  sale teatrale din Oradea  Farkas István az elfeledett rendező nagyváradi munkásságának szinháztörténeti  behatárolása | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Pápai Erika | Imaginea lingvistică a vinului în limbajul regional din așezările județului Satu Mare  A bor magyar és román nyelvképe Szatmári megyeitelepülések regionális változatában. | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Tabi Boglárka | Cercetare asupra identității culturale a comunitățiilor șvabi Dunăreni din județul Satu Mare și a celor reîntorși pe teritoriile germane  A Szatmár megyében élő és a német nyelvterületekre visszatelepült dunai sváb közösségek kulturális identitásainak vizsgálata | lect. univ.dr. Nagy Ágota-Kinga |
|  | Wachter –Laura-Sabriena | Patrimoniul cultural și cultivarea tradițiilordinperspectiva legendelor cetățiilor secuiești  Kulturerbe und brauchtumspflege anhand von Szakler-burglegenden | conf. univ.dr. János Szabolcs |

| **2023-2024** | | | |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nr. crt.** | **Numele și prenumele student** | **Titlul lucrării** | **Numele și prenumele coordonatorului științific** |
|  | Badar I. Ivett | Imaginea lingvistică a familiei în cercul eleviilor din școlile gimnaziale/A család magyar nyelvi képe általános iskolások körében | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Barna Ș. Anna | Cercetarea problematicii identității etnice într-un mediu multicultural Influența reciprocă a culturiilor maghiară, română, ucraineană și rromă în ecuația păstrării identității naționale/Az etnikai identitás kérdésének kutatása multikulturális közegben Magyar, román, ukrán és cigány kultúrák egymásra hatása, a nemzeti identitás megőrzésének problematikája | lect. univ. dr. Verók Attila |
|  | Dénes Cs. Gizella-Júlia | Sub mantia trecerii: Moartea și înmormântarea în tradițiile populare din Voivodeni/Az elváltozás köntösében: Halál és temetkezés a vajdaszentiványi néphagyományokban | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Fazekas F.-I. Mátyás-Ferenc | Umbrele trecutului pe ecran: reprezentări cinematografice ale perioadei comuniste din ungaria/A múlt árnyéka a vásznon: a magyar kommunista időszak filmábrázolásai | conf. univ. dr. János Szabolcs |
|  | Francia I. Ileana | Aplicarea metodelor cooperative la clasa a VII-a în cadrul procesului de predare a regulilor de ortografie/Kooperatív módszerek alkalmazása VII. Osztályban a helyesírás tanítása során | lect. univ. dr. N. Császi Ildikó |
|  | Kléh B. Zsófia | Az érzelemkezelés témája a kortárs erdélyi magyar gyermekirodalomban/Tematica managementului emoțional în literatura maghiară contemporană pentru copii din românia | lect. univ. dr. Albu-Balogh Andrea |
|  | Kökövics L. Anett-Emese | Reprezentări ale lipsei de părinți, formule de soartă, oglinzi vii în operele lui József Attila și Radnóti Miklós/Szülőhiány-reprezentációk, sorsképletek, eleven tükrök József Attila és Radnóti Miklós költészetében | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Mátéffy Cs. Sára | Imaginea lingvistică a cuvântului frate prin prisma unui chestionar/A testvér nyelvi képe egy kérdőíves anyag tükrében | conf. univ. dr. Magyari Sára |
|  | Olah A. Karola | Poreclele unor locuitori din satul Mişca, județul Bihor, consemnate începând din anul 1960 până în present/A Bihar megyei Micske település ragadványnevei az 1960-as évektől napjainkig | lect. univ. dr. N. Császi Ildikó |
|  | Pal Zs. Máté-Zsolt | Roluri feminine în romanele lui Németh László /Női szereplehetőségek Németh László regényeiben | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Pap V.-S. Nóra | Motive lirice cuprinse în culori tablouri Csontváry vorbite în lire/Ecsettel festett lírai jelképek Csontváry festmények lírában elbeszélve | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Szakács A.-L. Dávid-Attila | Diferențe de exprimare sportivă între subtitrarea originală în  engleză, subtitrarea în maghiară și dublajul în maghiară în Rocky, Rush și Remember the Titans/Sports expression differences between original English, Hungarian  subtitles and Hungarian dubbing in Rocky, Rush and Remember the Titans | lect. univ. dr. Bökös Borbála |
|  | Szegedi J. Maria-Elisabeta | Narațiunile femeilor în literatura maghiară transilvăneană dintre cele două războaie mondiale Berde Mária, P. Gulácsy Irén, Erdélyi Ágnes/ Női narratívák az erdélyi magyar irodalomban a két világháború között Berde Mária, P. Gulácsy Irén, Erdélyi Ágnes | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Tasnádi F.-M. Katalin | Posibilități de dezvoltare a abilităților de ortografie pentru elevii cu un fundal dialectical/A helyesírási készségfejlesztés lehetőségei nyelvjárási hátterű tanulók számára | lect. univ. dr. N. Császi Ildikó |
|  | Veres Cs.-A. Anett-Julia | Apariția alter ego-ului în literatura maghiară din secolul XX./ Az alteregó megjelenése a 20. századi magyar irodalomban | conf. univ. dr. Boka László |
|  | Vizoli V. Lea-Szidonia | Culegerea și analiza poreclerol în limbajul  contemporan în comuna Joseni/Az élőnyelvi ragadványnévgyűjtés és ragadványnév vizsgálata Gyergyóalfaluban | lect. univ. dr. N. Császi Ildikó |